

REGLEMENT

E N D E

ORDONNANTIE,

VOLGENS DE WELCKE EENEN

Iegelycken hem voortaeue sal hebben te reguleren
in het stuck van Suspectatie, ende Weder-
legginghe van Rechters,



TOT BRUSSEL,

By Huybrecht Anthon *Velpius*, Drucker van Synce
Majestejt, in den gulden Arent, by t'Hof. 1669.

REGIMENT

ON DUTY

AT

1864

1864

1864

1864



A R E L by der gratie Godts, Coninck van Castilien, van Leon, van Arragon, van beyde de Sicilien, van Hierusalem, van Portugal, van Navarre, van Grenade, van Toledé, van Valencien, van Gallicien, van Maillorken, van Sevilien, van Sardinien, van Cordube, van Corsycque, van Murcie, van Jaen, van de Algarben, van Algefire, van Gibraltar, van de Eylanden van Canarie, van Indien, soo Orientale, als Occidentale, vande Eylanden ende vaste Landen der Zee Oceane: Aerts-hertogh van Oostenryck: Hertogh van Burgundien, van Lothryck, van Brabandt, van Lembourgh, van Luxembourgh, van Gelre, ende van Milaenen: Grave van Habsbourgh, van Vlaenderen, van Arthois, ende van Burgundien: Pals-grave van Thirol, van Henegouwe, ende van Naemen: Prince van Zwave: Marck-grave des Heylighs-Ryckx van Roomen: Heere van Salins, ende van Mechelen: ende Dominateur in Asie, ende Affricque: Allen de ghene die dese ieghenwoordighe sullen sien, Saluyt. **DOEN TE WETENE:** dat de goede Order der Justitie verheyscht, dat de ghene ghestelt wesende tot het bedienen van de selve, souden vry welen van haect, affectie, ende interest, oft andere aenhanghselen, in regarde de ghene die hunne saecken voor hen zyn brenghende, om te wysen, op dat sy die moghen vonnissen met alle onpartydigheyt, het gheschreven Recht ende costumier: Heeft daeromme (over-al eendrachtelyck) toe ghestaen ende herkent, vt or eene heylsaeme remedie, die Weder-legginghen ofte Suspectation van Rechters, als-men bevindt ofte bemerckt in hun (des aengaende) eenigh blyckelyck peryckel van ghebreck; Maer alsoo de experientie heeft ghetuyght, dat vele misbruyckende listelyck ende bedriegelyck dese remedie, die selve doen dienen (gheheel contrarie) tot verlenghenisse ende langhduerigheyt van de Proecessen ter materie principael, door het voor-

stellen van de langhe Weder-legginghen , ende dickwils on-
ghefondeert ende onredelyck , verachterende ende verstoo-
rende (door desen middel) den loop van de Justitie , als-
wanneer sy sien , dat 't verlies van hun Proces voor de handt is,
op hōpe dat den tydt eenighe verranderinghe by brenghen sal
tot hunnen voordeele : Wy , om te versien soo vele als het mo-
ghelyck is aen de welstandt van de Justitie , vercoringhe van
de Processen , ende verlichtinghe van het Volck , Hebben by
deliberatie van onsen seer lieven ende ghetrouwen Neve Don
Inigo Melchior Fernandez van Velasco ende Tovar , Conne-
stabel van Castilien , ende van Leon , Stadt-houder Gouver-
neur ende Capiteyn generael van onse Neder-landen ende van
Burgundien , &c. hier op ghehoort eenighe van onse Raeden,
ende by advs van die van onsen Secreten Raede , goedt ghe-
vonden te ordonneren (by forme van Reglement) 't gene hier
naer volght.

I.

In den eersten , dat de ghene die sullen willen weder-leggen,
oft suspecteren eenighe van hunne Rechters , sullen 't selve
moeten doen voor dat het rapport sal wesen begonst , op pene
van rejectie van hunnen heysch.

I I.

Ten waere ter oorfaecke nieuwelycx op-ghecommen , ofte
wel dat de selve oorfaecke niet eerder tot hunder kennisse en
waere ghekommen , waer over sy hun onder eedt sullen hebben
te expurgeren , dies versocht zynde.

I I I.

Het rapport van den Proceffe gedaen zynde, ende den Rechter hebbende gheseyt, ofte ghegeven syne opinie behoorelyck ghemaent zynde, en sal niet meer recusabel wesen, om wat oorsaecke dat het zy, al-waer 't saecken oock datse tot als-doen aen Partye onbekendt waere gheweest.

I V.

Niet verstaende nochtans (hier mede) uyt te sluyten d'arbitragie van den Hove, ofte van de andere Rechters, als wanneer de saecke van suspitie soo claer is, dat sonder voorderen thoon bleke, datse niet en konde onbekendt wesen aen den ghenen die ghe-suspeeteert wordt, tot een blyckelyck teecken van syne quaede trouwe, trachtende te staen over een Judicature, tegen het verboth van Rechte.

V.

Ordonnerende dien volghens wel expresselyck ende serieu-selyck, om voortaene te voorkomen alle dierghelycke misvallen, ende ongheregheltheden, aen alle Rechters, soo van onse Souverejne Raeden, als Subalterne, Collegien, Magistraeten, ende alle andere Rechters-stoelen, dat soo haest als eenigh Proces, Different, oft andere saecke staende te delibereeren, sal worden ghestelt ten rapporte, dat de ghene die weten, dat sy daer niet en kunnen, oft moghen over-commen om nigh wettigh letsel, sullen hun terstondts hebben te verclairen, ende hun aff te houden, soo van het rapport, als van de deliberatie, op pene van arbitraele correctie, ende van te verantwoorden voor alle schaeden ende interesten dier soudennen commen uyt te spruyten.

V L

Den Weder-leggher sal ghehouden wesen voor te houden (door syn libel) alle de redenen , t'faemen van suspitie (die hy soude mogen hebben) om (Partyc , ende den Weder-gheleyde daer op ghehoort) het debat sommierelyck te worden ghewesen by kennisse van faecke.

V I I.

Is't by al-dien dat die faecken van suspitie niet en worden bevonden peremptoir, t'Hof sal 't sommierelyck aff-doen, condemnende den Recusant in de amende van quaede suspestatie ter somme van dertigh guldens, soo het is in eenen Souvereynen Raedt, oft Subalternen, ende is't in eenen legeren Gerecht in de amende van achthien guldens, d'een ende d'ander tot onsen proffyte.

V I I I.

D'oorfaecken van de suspitie bevonden wordende peremptoir, ende Partycen contrarie in feyt, den Recusant zynde gheadmitteert ten thoon, en sal maer hebben een dilay van drye daeghen, sonder daeromme op te houden den voortganck van de instructie ofte lecture van het Proces tot het opineren exclusivelycken.

I X.

t'Voorschreven dilay ghe-expireert zynde, sal hy (sonder ³⁵ andere declaratie ofte verstellinghe) vervallen zyn van syn verfoeck van suspestatie, met condemnatie van dobbel amendes; te weten van twee-en-t' seventigh guldens, ofte ses-en-dertigh guldens respectivelyck.

t'Selve

X.

'tSelve sal oock gheschieden , is 't dat die thoonen van de faiten (by hem voorts ghebroght) niet en zyn ghenoeghsaem , hem van ghelycken condemnerende in dobbel amende.

X I.

Laetende niet-te-min ten oordeele vande Rechters, de voorschreve amende te vergrooten tot sulcken voordere somme pecuniaire , al-waer't oock tot drye oft vier duysent guldens (meerder oft minder) als (naer de qualiteyt vande lasteringe, de quade intentie ende vermoghen van de middelen van den Refusant) sy sullen vinden in rechte te behooren , alles ten profyte als boven.

X I I.

Blyvende den genen die de suspectatie heeft onderstaen ende met Vonnisse in de sake is gemainteneert , geheel in syne civile actie van injurie(soo hy meynt daer inne zyn gefondeert)sonder hem daeromme te moghen absenteren ofte onthouden van te kommen over de saecke principael, ten waere by consent van het Hof , oft d'andere Rechters , d'welck niet en sal worden gheaccordeert als by rype deliberatie ende niet dan om gewichtighe ende inexcusabele oorsaccke.

X I I I.

Ende alsoo de suspectation voor meesten-deele zyn ghefondeert op dat den eenen oft den anderen van de Rechters voor ofte naer hunne promotie , souden hebben ghegheven Raedt, oft advis verbaelyck, oft by gheschrefte over 't selve Proces, oft

op eene van de principaelste questien van deser, den aen-leggher van suspectie, sal hebben te specificeren by syn Libel, pertinentelyck ende bescheydelyck, allen de fauten, dienende tot syne intentie met hunne Circonstantien daer by voeghende die stucken die hy daer van is hebbende, oft soude konnen hebben, aen-wysfende oock die plaetse daer die soude moghen beruften, ende die perfoonen die daer van soude moghen weten te spreken, om daer inne sommierelycken te worden gheprocedeert, sonder het te brengen tot eenen formelen thoon, naementlyck als den Rechter bereydt is hem t'expurgeren (by Eede) op het contrarie, ende dat het subjeet is van syn eyghen feyt ofte particuliere kennisse.

X I V.

— Verclaerende (by al-dien d'oorfaecke van de suspectatie bestaet in 't stuck van Maeghschap) dat het verwantschap van Bloede ofte van affiniteyt van den Rechter met eene van de partyen tot den tweeden graet inclusivelyck, naer de rekeninghe van het Canonyck Recht, oft den vierden graet, naer de rekeninghe van het Recht Civiel, is een wettighe ende volkommen oorfaecke van den Rechter te excuseren, te intervenieren in saccke van syn Maeghschap, ende dat alle andere graeden voorder bestaende, t'zy van Bloet wegghen, oft alliantie, oft affiniteyt en syn alleen ende op hun selven genoeghaem van den Rechter te excuseren, oft recuseren by soo verre als dit Maeghschap niet en is verstyft met andere circonstantien, als met eene uyt-nemende vrintschap, by wooninghe, toekomende apparente, successie, oft andere dependentie, die souden konnen doen ghelooven (oft met reden presumeren) dat den gherecuseerde niet en is met de indifferentie die in eenen Rechter wordt versocht, d'welck wy lachten ter arbitragie van het Hof, oft van de andere Rechters van de saccke.

Van

X V.

Van de sententien alsoo ghewesen op de suspectation ende Weder legginghen van Rechters, en sal vallen eenigh appel nochte reformatie in wat maniere dat het zy.

X V I.

Noch oock gheene revisie soo de sententie gheresolveert is ten beweyfen van de selve Rechters, 't zy dat het cas van suspectatie hem verthoont in d'eerste oft alder-leste instantie van de saeke principael.

X V I I.

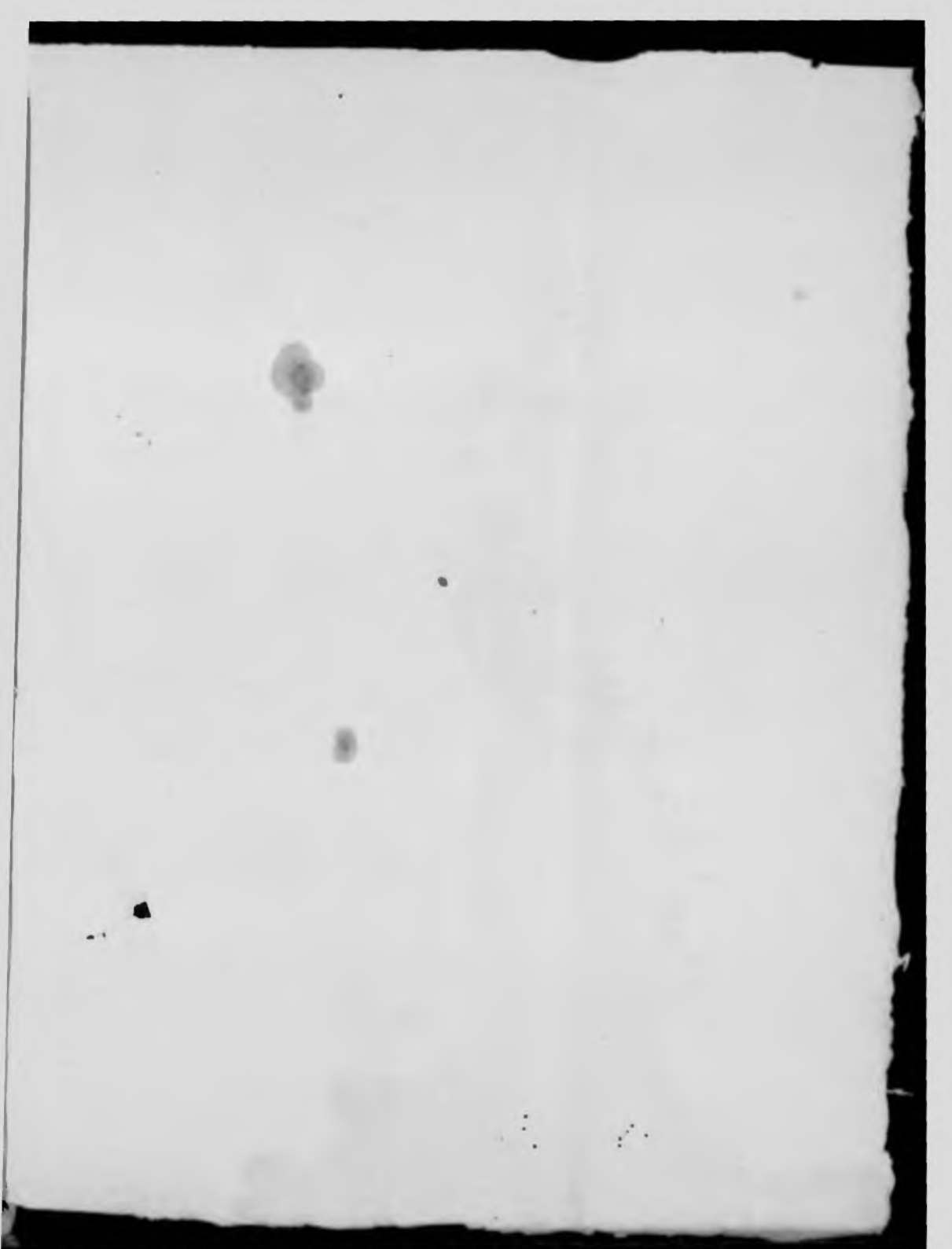
Maer soo het is geschiet by minder getal van Rechters, de revisie sal plaetse grypen in volle Collegie vanden Raedt ofte Tribunal daer de sententie van suspectatie ghegheven is sonder interventie van eenige adjonten, ende ten peryckel van de amende van sotte Revisie van hondert ende twintigh guldens, soo vele aen gaet de raeden, ende van sestig guldens in regarde van andere Justicien infericur.

X V I I I.

Wel verstaende soo vele aen-gaet de Raden ende andere leger Justicie op-gherechte tot minder ghetal van Rechters als seven, dat het ghenoech sal wesen om uyt te sluyten alle voordere kennisse by revisie, oft andersints dat die sententie van suspectatie zy ghegheven in volle vergaderinghe by interventie van alle de voorschreve Rechters,

Als

Als wanneer datter revisie vallen sal van de sententien gegeven in materie van suspectatie, de ghene die de selve sullen willen intenteren, sullen ghehouden wesen, tot desen eynde te presenteren hunne Requesten, lichten hunne Commissien ofte Brieven van Revisie ende van Daeghsel, ende die doen exploiteren binnen veerthien daeghen naer de insinuatie van de sententie, ende dien dagh doen dienen, namiseren d'amende, en de sacke doen instrueren, in staet stellen, ende die doen wysen (soo vele in hun is) binnen eender Maent naer de voorsz. veerthien dagen op pene van desentie: Ordonnerende aen alle de gene die het aen-gaen sal, hun hier naer te regleren sonder eenighe swarigheydt; ende op dat den in-houdt van dit Reglement komme tot kennisse van een ieghelyck: Wy willen ende commanderen dat het terstondt sal worden ghepubliceert over al, in alle Steden ende plaetsen van onse Landen van herwaerts-over, alwaer men ghewoon is uyt-roepingen ende Publicatien te doen. Ghegheven in onse Stadt van Brussel den vyf-en-twintighsten dagh van Meye in 't jaer ons Heere 1669. ende van onsen Rycken het vierde. Was gheparapheert, *C. Ho. vi.* Op de pleycke stondt gheschreven, *By den Coninck in synen Raede.* Onderteeckent, *Verreyken.* Ende was het voorsz. Reglement gheseghelt met den grooten Zeghel van Syne Majesteyt. in rooden wasse, uyt-hanghende in dobbelen steerte van parquement.



REGLEMENT

E T

ORDONNANCE,

SUIVANT LAQUELLE UN CHAS-
cun aura d'ores-en-avant à se regler au fait des Su-
spectations & Recusations des Juges.



26 mai 1669

A BRUXELLES ;

Chez Hubert Anthoine *Velpius*, Imprimeur de Sa Ma-
jesté, à l'Aigle d'or, près du Palais. 1669.

REGLEMENT

ET

ORDONNANCE

DU ROY

sur le réglement de la justice
et de l'administration de la justice



Enregistré au Parlement de Paris le 10 Mars 1777.
Chez Hubert & Cie, Palais National, ci-devant de la Justice, au Salon de la Justice.



HARLES par la grace de Dieu , Roy de Castille, de Leon , d'Arragon, des deux Sicilles, de Hierusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Toledé, de Valence, de Gallice, des Maillorques, de Seville, de Sardaigne, de Cordube, de Corsicque, de Murcie, de Jaen, des Algarbes, d'Algezire, de Gibraltar, des Isles de Canarie, des Indes tant Orientales, qu'Occidentales, des Isles & Terre ferme de la Mer Oceane: Archiducq d'Austriche: Ducq de Bourgogne, de Lothier, de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, de Gueldres & de Milan: Comte de Habsbourg, de Flandres, d'Arthois & de Bourgogne: Palatin de Thirol, de Haynnau & de Namur: Prince de Zwave: Marquis du Saint Empire de Rome: Seigneur de Salins & de Malines; & Dominateur en Asie & en Affricque: A tous ceux qui ces presentes verront, Salut. *Sçavoir faisons*, que le bon Ordre de la Justice requerant que ceux employez à l'administration d'icelle, loient francqs de toute hayne, affection, interest, ou autre attachement envers ceux qui contestent leur cause par-devant eux, afin qu'ils en puissent juger avec toute indifference le Droit écrit & coustumier a pour celà (par tout unanimement) admis & reconnu pour un remede salutaire, les Recusations ou Suspectations des Juges, lors qu'on trouve ou remarque en eux (en ce regard) quelque evident danger de défaut

ou manquement. Mais comme l'experience a fait foy , que plusieurs abusans cauteusement & dolousement de ce remede, le font servir (tout au contraire) à la protelation & longueur des Procez , au principal de la matiere , par la proposition des cautes de recusation, bien souvent non fondées & frivoles , retardans & troublans (par ce moyen) le cours de la Justice, lors qu'ils voyent que leur condamnation est à la main , soûs espoir que le temps apportera quelque changement à leur avantage: Ce considéré, & afin de pourveoir autant qu'aucunement faire se peut au bien de la Justice, abreviation des Procez, & soulagement du Peuple. Avons par la deliberation de nostre tres cher & feal Cousin Don Inigo Melchior Fernandez de Velasco & Tovar, Connestable de Castille & de Leon, Lieutenant Gouverneur & Capitaine general de nos Pays-bas & de Bourgogne, &c. ouys sur ce aucuns de nos Conseils, & par advis de Ceux de nostre Conseil Privé, trouvé convenir, d'ordonner (par forme de Reglement) ce que s'ensuit.

I.

Primes, que ceux qui voudront suspecter, ou recuser quelques-uns de leurs Juges, le devront faire auparavant que le rapport soit encommencé, à peine de rejection de leur demande.

Ne

II.

Ne fût pour cause nouvellement emergeante ; ou bien qu'icelle cause ne seroit plutôt venue à leur connoissance, sur quoy ils auront à s'expurger par Serment en estans requis.

III.

Le rapport du Procès fait, & le Juge ayant dict, ou donné son souffrage deuëment semoncé, ne sera plus recusable pour cause que ce soit, quand même elle auroit jusques lors esté inconnüe à la Partie.

IV.

N'entendans toutesfois (parmy ce) exclure l'arbitrage de la Cour, ou des autres Juges, lors que la cause de suspicion est si manifeste, que sans ulterieure preuve, il conste qu'elle n'a pû estre ignorée par le recusé, indice evident de sa mauvaise foy, & d'affecter d'entrevenir au jugement, contre la prohibition des Loix.

V.

Ordonnans de suite bien expressement & serieusement, pour prevenir d'ores-en-avant tous semblables

inconveniens & desordres, à tous Juges, tant de nos Cours Souveraines, que Subalternes, Colleges, Magistrats, & tous autres Sieges de Justice, qu'aussitôt que quelque procès ou different, ou autre chole à deliberer se mettra en rapport, que ceux qui sçavent ne pouvoir, ny devoir y entrevenir pour quelque empêchement legitime, auront à se declarer incontinent, & le retirer tant du rapport, que de la deliberation; à peine de correction arbitraire, & de répondre de tous dommages & interests qu'en pourroient soudre ou resulter.

VI.

Le Recusant sera obligé de proposer (par son libel) toutes les raisons, ensemble de suspicion (qu'il pourroit avoir) pour (partie adverse, & le recuse sur ce ouy) estre le debat decidé à connoissance sommierre de cause.

VII.

Si les causes de suspicion ne sont trouvées peremptoires, la Cour en vuidera sommierement, condamnant le recusant en l'amende de folle suspectation de trente six florins si ç'est en une Cour Souveraine, ou Subalterne, & si ç'est en un Siege inferieur, en l'amende de dix huit florins, l'une & l'autre à nostre prouffit.

Lcs

VIII.

Les causes de suspicion estans peremptoires, & Parties contraires en fait, le Recusant estant admis à preuve, n'aura qu'un seul dilay de trois jours, sans pour cela suspendre le progrès de l'instruction ou de la lecture du Procès, jusques à opiner exclusivement.

IX.

Ledit dilay expiré, il sera (sans autre declaration ou forclusion) deboutté de la demande de suspension, avec double amende, à sçavoir de septante deux florins, ou trente six florins resp. ctivement.

X.

Le même se fera. si les preuves des faits (par luy posez) ne sont suffisantes, le condamnant pareillement en double amende.

XI.

Laiissans neantmoins à l'arbitrage des Juges, d'agrandir ladite amende à telle ulterieure somme pecuniaire, même jusqu'à trois ou quatre mille florins (plus ou moins) comme (telon la qualité de la calomnie, la ma-

lice & facultez du recusant) ils trouveront de raison & justice ; le tout au prouffit comme dessus.

XII.

Demeurant le Juge suspecté & maintenu entier en ses actions civiles d'injure (s'il cuide y estre fondé) sans que pour celà il se puisse absenter ou retirer du jugement de la cause principale , ne fût du consentement & adveu de la Cour , ou des autres Juges , lequel ne luy sera accordé , qu'à meure deliberation (& non autrement) que pour cause pressante & inexcusable.

XIII.

Et comme le plus souvent les suspectations sont fondées sur ce que l'un, ou l'autre des Juges, devant ou après leur promotion , auroient donné conseil verbal , ou par écrit , au même procès , ou bien sur l'une des questions principales d'iceluy , le recusant aura à specifier (par son libel pertinement & individuellement) tous les faits faisant à son intention, avec leurs circonstances, y joignant les pieces qu'il en a , ou peut avoir, designant aussi le lieu où elles pourroient reposer, & les personnes, qui en sçauront à parler , pour y proceder sommierement , sans le reduire à une formelle enqueste , nomément lors que le

le Juge recusé, est prest de s'expurger (par Serment) sur le contraire, & que le posé est de son propre fait, ou particuliere connoissance.

XIV.

Declarans (si le subject de suspection consiste en fait de parentage) que la consanguinité ou affinité du Juge, avec l'une des Parties, jusqu'au second degré inclusivement, selon la supputation du Droit Canon, ou quatrième degré, selon la supputation du Droit Civil, est cause legitime & suffisante, d'excuser le Juge d'entrevenir en la cause de son Parent; & que tous autres degrez plus éloignez, soit de consanguinité ou d'affinité, ne sont seuls (& à par soy) suffisans de le recuser, si le lieu du parentage n'est adminiculé & accompagné d'autres circonstances; comme d'une intime amitié, cohabitation, succession future & apparente, ou autre dependance, qui pourroit faire croire (ou presumer avec raison) que le recusé n'est dans l'indifference requise en un Juge, ce que laissons à l'arbitrage de la Cour, ou des autres Juges de la cause.

XV.

Des Sentences ainsi jugées (sur recusation ou suspection) n'eschera appel ny reformation, en la maniere que ce soit. Comme

XVI.

Comme point aussi revision, si la Sentence est conclüe à l'intervention de sept Juges, soit que le cas de reculation se presente en la premiere, ou toute ulterieure instance de la cause principale.

XVII.

Mais si (à moindre nombre des Juges) revision aura lieu en plein College du Conseil, ou Siege de Justice, où la Sentence de suspection aura esté donnée, sans l'intervention d'aucuns adjoints, & à peril d'amende de folle revision de cent & vingt florins, au regard des Conseils, & de soixante florins, au regard des Sieges de Justice inferieurs.

XVIII.

Bien entendu que quant aux Conseils & autres Sieges de Justice inferieurs, établys à moindre nombre de Juges que de sept, il suffira, pour exclure toute ulterieure connoissance par revision ou autrement, que la Sentence de suspection soit donnée en pleine assemblée, à l'intervention de tous lesdits Juges.

Lors

XIX.

Lors que revision écherra des Sentences, données en matiere de suspectation, ceux qui la voudront intenter, seront obligez de presenter (à cette fin) leurs Requestes, lever les Commissions ou Lettres de revision & d'adjournement, & les faire exploieter endens la quinzaine de l'insinuation de la Sentence, & faire servir le jour, namptir l'amende, & faire instruire & mettre en estat la cause, & la faire decider (tant qu'en eux est) endens un mois après ladite quinzaine, à peine de desertion : Si ordonnons à tous ceux qu'il appartiendra, de se regler selon ce, sans aucune difficulté. Et afin que le contenu de ce Reglement vienne à la connoissance d'un chacun : Nous voulons & mandons qu'il soit incontinent publié par tout és Villes & Lieux de nos Pays de pardeçà, où l'on est accoustumé de faire crys & publications. Donné en nostre Ville de Bruxelles le vingt-cinquième jour de May, l'An de Grace mil, six-cens, soixante-neuf. & de nos Regnes le quatrième. Estoit paraphé, *C. Ho. vi.* Sur le ply estoit escript, *Par le Roy en son Conseil.* Signé, *Verreyken.* Et estoit ledit Reglement scellé du grand Seel de Sa Majesté en cire vermeille, pendant sur double queuë de parchemin.